

Stadsstyrelsen

Tid 13.01.2025 kl 17:00 - 21:03

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 1	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 2	Protokolljusterare	5
§ 3	Intern kontroll och verksamheten för intern revision 2024	6
§ 4	Avtal om fördelning av detaljplanläggningens kostnader och reservering av tomter Woikoski Oy	8
§ 5	Digiprogram 2024-2026	10
§ 6	Svaret till begäran om omprövning angående stadsstyrelsens beslut 30.9.2024 (§ 256) (tillfälliga lokaler för Gammelbacka bibliotek och ungdomslokal, behovsutredning och projektplan)	14
§ 7	Förhandsröstningsplatser och -tider, välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025	18
§ 8	Uppföljning av förvaltningsorganens beslut	20
§ 9	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	21
§ 10	Meddelanden	22
§ 11	Aktuella ärenden	23

Stadsstyrelsen

Tid 13.01.2025 kl 17:00 - 21:03

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Wiitakorpi Jorma	ordförande	§ 10 samfundsjäv kl. 18.42 – 18.45
	Blomqvist-Valtonen Elin	1. vice ordförande	§ 10 ordförande kl. 18.42-18.45
	Valasti Matti	2. vice ordförande	
	Eskola Vilhelmiina	ledamot	
	Holmström Johnny	ledamot	
	Lund Bodil	ledamot	
	Puromies Eeva	ledamot	
	Ryynänen Sami	ledamot	
	Servin Kevin	ledamot	§ 10 samfundsjäv kl. 18.42 – 18.45
	Sigfrids Frida	ledamot	§ 10 samfundsjäv kl. 18.42 – 18.45
	Söderberg Johan	ledamot	
	Uski Nina	ledamot	
	Välimäki Markku	ledamot	
Övriga	Nylander Mikaela	stadsfullmäktiges ordförande	§ 10 samfundsjäv kl. 18.42 – 18.45
	Hjelt Nea	stadsfullmäktiges 1. vice ordförande	§ 10 samfundsjäv kl. 18.42 – 18.45
	Korpi Marianne	stadsfullmäktiges 2. vice ordförande	§ 10 samfundsjäv kl. 18.42 – 18.45
	Pitkäniemi Jani	stadsdirektör	
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör	
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	
	Silvast Mikko	lokalitetsdirektör	
	Rainio Henrik	finansdirektör	
	Kalliosaari Anu	personaldirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Hyttinen Eeva	ungdomsfullmäktiges representant	
	Särelä Minna	besökande sakkunring	kl. 17.03 – 17.22
	Wikström Magnus	besökande sakkunring	kl. 17.22 – 17.36
	Söyriä Pekka	besökande sakkunring	kl. 17.36 – 17.47
	Grönqvist Charlotta	besökande sakkunring	kl. 17.47 – 18.13

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jorma Wiitakorpi, Elin Blomqvist-Valtonen
ordförandeRoope Lenkkeri
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 1 - 11

Protokoll justering

Elin Blomqvist-Valtonen

Vilhelmiina Eskola

Borgå stads webbsida 23.1.-14.2.2025

Stadsstyrelsen

§ 1

13.01.2025

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 1

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 2

13.01.2025

Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 2

Stadsstyrelsen väljer Elin Blomqvist-Valtonen och Vilhelmiina Eskola till protokolljusterare.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt välja Elin Blomqvist-Valtonen och Vilhelmiina Eskola till protokolljusterare.

Intern kontroll och verksamheten för intern revision 2024

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 3
56/02.02.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Controller Magnus Wikström, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Styrning av staden och stadskoncernen, styrning av verksamheten och säkerställande av tjänsternas kvalitet genomförs bland annat genom intern kontroll. Den interna kontrollen och riskhantering som operativ verksamhet tillhör stadsstyrelsen, stadsdirektören och övrig ledning. Med hjälp av den interna kontrollen säkerställer ledningen och cheferna kvaliteten på den verksamhet de ansvarar för och uppfyllandet av målen, genom att använda verktyg som intern kommunikation och arbetsinstruktioner, godkännandebefogenheter, olika kontroller, uppföljningsrapporter samt granskningar och utvärderingar.

Intern kontroll är inte en separat funktion från resten av verksamheten, men intern revision är det. Intern revision genomförs med hjälp av granskning, utvärdering och säkerställande av verksamheten samt intern rådgivning. Intern revision kan granska arbetsprocesser utifrån risker eller utveckla metoder för riskhantering tillsammans med enheter och på så sätt förbättra till exempel stadens lednings- och styrprocesser.

Ansvarsområden och befogenheter för intern kontroll och intern revision inom Borgå stad har dokumenterats i förvaltningsstadgan, grunderna för intern kontroll och riskhantering samt i koncernanvisningen. För intern revision utarbetas dessutom en verksamhetsplan för två år i taget, som inkluderar granskningsuppdrag och rådgivningsuppgifter inom områden relaterade till intern kontroll. Granskningsåtgärderna för intern revision genomförs antingen som köpta tjänster eller som egen verksamhet.

Eftersom stadens nya interna revisor påbörjade sitt arbete i slutet av 2023, har fokus under 2024 legat på utbildning och utveckling för att säkerställa att verksamheten även i framtiden ska följa internationella standarder för intern revision. Samarbetet med BDO, som pågått under de senaste åren, kommer att fortsätta. BDO kommer att genomföra granskningar självständigt samt stöda den interna revisionsverksamheten vid behov.

Den granskning som påbörjades 2024 och som berör små upphandlingar har utvidgats till att även omfatta kreditkort och andra betalkort samt liknande betalningsmetoder. Granskningen fortsätter under 2025 och kommer att slutföras under våren. Utbildning

Stadsstyrelsen

§ 3

13.01.2025

fortsätter också genom "Sisäisen tarkastuksen ammattikurssi" samt med målet att uppnå CIA-certifiering.

Den bifogade verksamhetsplanen för intern kontroll och intern revision kommer att ersättas i början av året med verksamhetsplanen för åren 2025–2026.

Bilaga

Sisäisen tarkastuksen toimintasuunnitelma 2023-24_tilanne joulukuu 2024

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar verksamheten för inter kontroll och intern revision 2024 för kännedom.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade verksamheten för inter kontroll och intern revision 2024 för kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 4

13.01.2025

**Avtal om fördelning av detaljplanläggningens kostnader och reservering av tomter
Woikoski Oy**Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 4
42/10.00.02.04/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
tomtchef Pekka Söyriälä, förnamn.efternamn@borga.fi

Woikoski Oy planerar att utvidga sin verksamhet i södra Finland. Planen omfattar ett helt nytt fabriksområde med byggnader, tillverkning av gaser, förpackning av gaser, lagring av gaser och distribution av gaser till kunder. Fastigheten 638-36-4012-1 som ägs av Borgå stad och ett outbrutet område på 12,2 ha av fastigheten 638-440-2-60 samt detaljplanerade områden i Sköldvik som Woikoski Oy har anskaffat utgör ett lämpligt område för verksamheten.

Tomten 638-36-4012-1 ligger på detaljplaneområdet Kullo företagsområde i korsningen mellan Innovationsvägen och Resursvägen. Enligt detaljplanen är det fråga om ett kvartersområde för industri- och lagerbyggnader. I kvartersområdet får placeras sådan industri som lämpar sig för en skyddszon för anläggningar som orsakar fara för storolyckor och i närheten av en bangård för transport av farliga ämnen. Tomtens storlek är 72 520 m² och byggrätten 29 008 m²-vy. Stadsstyrelsen beslutade vid sitt möte 19.8.2024 (§ 22) bevilja Woikoski Oy tomtreserveringen.

Det finns ingen detaljplan för det outbrutna området.

För att Woikoskis projekt ska kunna genomföras krävs en ny detaljplan samt en ändring av den gällande detaljplanen (bl. a. ska planbeteckningen vara T/kem).

Om fördelningen av kostnader för detaljplanläggningen har förhandlats ett avtal som finns i bilaga. Avtalet ingås med Woikoski Oy. Bolaget har för sin del meddelat att det godkänner avtalet.

Syftet med avtalet är att Borgå stad och Woikoski Oy kommer överens om detaljplanläggningen av det område som anges i den bifogade kartan samt om ändringen av detaljplanen och fördelningen av de kostnader som hänför sig till den samt om reservering av tomter. Avtalsparterna är medvetna om att beredningen av detaljplanen/detaljplaneändringen som inleds inte nödvändigtvis leder till att detaljplanen/detaljplaneändringen godkänns och att ingendera parten därför har rätt att få eller kräva ersättningar.

Enligt avtalet:

Stadsstyrelsen

§ 4

13.01.2025

1. Både staden och Woikoski Oy ansvarar för kostnader för de konsulter som de anställer.
2. Staden tar inte ut avgifter för sitt eget arbete.
3. Detaljplanen/detaljplaneändringen utarbetas för det område som anges i den bifogade kartan.
4. Staden förbinder sig att utan dröjsmål inleda planläggningsarbetet.
5. Staden förbinder sig att sälja och Woikoski Oy att köpa de tomter som bildas på området efter det att detaljplanen vunnit laga kraft, enligt en tidsplan som parterna gemensamt avtalar om; dock så att alla tomter har överlåtits inom fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.
6. Vid överlåtelsen av tomterna iakttas principerna i stadens allmänna villkor för tomtöverlåtelse.
7. Köpesumman baserar sig på NewSecs uppskattningar. Priset på tomten 638-36-4012-1 är 34 euro / m²-vy och på de övriga tomter som staden äger 25 euro / m²-vy.
8. Överlåtelsen av tomterna börjar efter det att detaljplanen vunnit laga kraft.

Avtalet gäller tills alla tomter som avtalet gäller har överlåtits, dock högst till och med 31.12.2030.

Bilagor

Avtal

karta över det område som avtalet berör

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar godkänna det bifogade avtalet.

Tomtchef Pekka Söyriälä ges fullmakt att underteckna avtalet.

Beslutet justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade godkänna det bifogade avtalet.

Tomtchef Pekka Söyriälä gavs fullmakt att underteckna avtalet.

Beslutet justerades genast.

Digiprogram 2024-2026

Stadsstyrelsen 22.01.2024 § 25

Beredning och tilläggsuppgifter
utvecklingsdirektör Charlotta Grönqvist
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stads nya digiprogram har beretts hösten 2023. Digiprogrammet baserar sej på stadsstrategin, som godkändes i stadsfullmäktige 25.5.2022. I stadsstrategin står det att digitaliseringen, liksom många andra globala fenomen, utmanar Borgå stad allt mer. Den samhällsliga förändringen och förnyande av verksamhetsmodellerna förutsätter utveckling inom tjänsteproduktionen, av den teknologi som används samt av ICT-infrastrukturen. Med hjälp av teknologi, korrekt information och förnyade processer kan vi underlätta och effektivisera vår verksamhet och nå våra klimatmål. Med hjälp av digitaliseringen kan vi ge kommuninvånarna, stadens personal och intressentgrupperna mervärde. Stadens mål är att utnyttja digitaliseringen för att uppnå målen i stadsstrategin.

Digiprogrammet och den digitala vägkartan innehåller beslut och åtgärder som ska vidtas nu eller inom den närmaste framtiden för att säkerställa framtida framgång. I digiprogrammet finns alla de frågor som Borgå stad anser vara av avgörande betydelse för vår framtida framgång vid tidpunkten för beslutsfattandet.

Detta dokument jämte bilagor är en tväradministrativ måluppställning med vars hjälp man säkerställer kulturen och kompetenserna i fråga om digitaliseringen i staden i framtiden. Digiprogrammet visar riktningen och målet för stadens digitalisering.

Digiprogrammet har beretts som en del av Kommunförbundets och FCG:s gemensamma digitala nätverk. Stadens digiledningsgrupp har fungerat som styrgrupp för arbetet och det inledande mötet hölls den 15 juni 2023.

I september 2023 ordnades utbildningar om digitalisering i kommunerna för både personalen och stadsstyrelsen.

Bedömningen av nuläget gjordes med hjälp av en enkät som riktades till personalen. Enkäten besvarades av 166 personer i september 2023. Utifrån resultaten beslutade stadens ledningsgrupp i oktober var stadens prioriteringar borde ligga. Innehållet har påverkats förutom av enkäten som riktades till hela personalen också av en enkät som riktades till kommuninvånarna våren 2023 samt av förslagen i den deltagande budgeteringen som

Stadsstyrelsen

§ 5

13.01.2025

genomfördes för första gången hösten 2023. Vid seminariet om artificiell intelligens som hölls för den utvidgade ledningsgruppen behandlades också innehållet i digiprogrammet. Stadens centrala ledningsgrupper och arbetsgrupper arbetade med innehållet under en omfattande workshop i november 2023. I workshopen deltog medlemmar från stadens dataskydds-, datasäkerhets-, platsinformations-, informationsstyrnings- och arkitekturgrupp.

Digiprogrammet är en del av stadens programportfölj och innehåller förvaltningsövergripande och huvudsakligen lagstadgade program, såsom klimat- och miljöprogrammet, personalprogrammet och välfärdsplanen. Borgå stads digiprogram är stadens egen plan, som baserar sig på EU:s, statens och kommunernas gemensamma digiplaner.

Digiprogrammet 2024–2026 är en fortsättning på det föregående digiprogrammet, som innehöll 52 åtgärder och baserade sig på den föregående stadsstrategin. Digiprogrammet 2024–2026 innehåller delvis samma element som sin föregångare, men ett eget nytt tema är att stödja klimatmålen med hjälp av digitalisering. En del av de åtgärder som inte slutfördes under den föregående digiprogramperioden främjas som en del av det här digiprogrammet.

Digiprogrammets tre teman är att:

- a) Betjäna våra kunder i omfattande utsträckning med hjälp av människonära elektroniska tjänster
- b) utnyttja digitaliseringen för att åstadkomma dagliga miljögärningar
- c) automatisera verksamheten och göra den mer lätttrölig för att åstadkomma mer nyttig tidsanvändning.

Stadsstyrelsen godkänner digiprogrammet och dess bilagor. Den vägkarta som finns som bilaga till digiprogrammet ska följas upp och uppdateras årligen av stadsstyrelsen, eftersom det är viktigt att föra en kontinuerlig dialog om organisationens riktning. Nästa digitala vägkarta godkänns på hösten 2024, eftersom stadsfullmäktige godkänner de anslag som behövs för genomförandet av vägkartan i samband med budgeten.

Bilaga
Digiprogrammet 2024–2026.

tf. Stadsdirektör
Stadsstyrelsen godkänner digiprogrammet och dess bilagor.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt godkänna digiprogrammet och dess bilagor. Programmet är en fortsättning på det föregående

Stadsstyrelsen

§ 5

13.01.2025

digiprogrammet, som baserade sig på den föregående stadsstrategin. Digiprogrammet 2024–2026 innehåller delvis samma element som sin föregångare, men ett eget nytt tema är att stödja klimatmålen med hjälp av digitalisering.

Digiprogrammets tre teman är att:

Betjäna våra kunder i omfattande utsträckning med hjälp av människonära elektroniska tjänster utnyttja digitaliseringen för att åstadkomma dagliga miljögärningar automatisera verksamheten och göra den mer lätttrölig för att åstadkomma mer nyttig tidsanvändning. Den vägkarta som finns som bilaga till digiprogrammet ska följas upp och uppdateras årligen av stadsstyrelsen.

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 5
118/07.01.02/2024

Borgå stads digiprogram 2024-2026 baserar sig på stadsstrategin och på EU:s, statens och kommunernas gemensamma digitala planer. Programmets tre huvudteman är 1) att betjäna kunderna heltäckande med hjälp av människonära elektroniska tjänster, 2) att utnyttja digitaliseringen för att genomföra dagliga klimatinsatser samt 3) göra verksamheten smidigare och automatisera den för nyttigare tidsanvändning. Dessutom har man identifierat de kompetensområden som behövs för att genomföra programmet.

Stadsstyrelsen godkände digiprogrammet inklusive bilagor 22.1.2024. Då beslutades det också att digiprogrammet och den bifogade årliga vägkartan följs upp och färdplanen uppdateras varje år på hösten i stadsstyrelsen, eftersom stadsfullmäktige godkänner de anslag som behövs för genomförandet av färdplanen i samband med budgeten.

Framåtskridandet av digiprogrammet följs upp med hjälp av nio indikatorhelheter. År 2024 har indikatorernas uppföljning och rapportering av inlets och målvärdena har definierats.

Färdplanen för 2024 innehåller 26 åtgärder, av vilka 17 pågår, fem är färdiga, fyra har ännu inte inletts. Åtta åtgärder främjar stadens förmåga att dra nytta av digitaliseringen och lika många åtgärder främjar teman – människonära elektroniska tjänster samt att göra verksamheten smidigare och automatiserad.

Färdplanen för digitalisering för 2025 innehåller 26 nya åtgärder, varav nio är lagstadgade. Åtgärderna främjar jämnt olika teman och förmågor.

Bilagor
Digiprogrammet

Stadsstyrelsen

§ 5

13.01.2025

Färdplanen
uppföljning av Digiprogrammet och Digitala färdplanen 2024 samt
Digitala färdplanen 2025
Digitala färdplanen 2025

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar för kännedom uppföljningen av
digiprogrammet och färdplanen 2/2024-10/2024 och godkänner
färdplanen för digitalisering för år 2025.

Beslut

Stadsstyrelsen antecknade för kännedom uppföljningen av
digiprogrammet och färdplanen 2/2024-10/2024 och godkänna
färdplanen för digitalisering för år 2025.

Svaret till begäran om omprövning angående stadsstyrelsens beslut 30.9.2024 (§ 256) (tillfälliga lokaler för Gammelbacka bibliotek och ungdomslokal, behovsutredning och projektplan)

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 6
2333/10.03.01.00.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
koncernjurist Tiina Fiskaali, förnamn.efternamn@borga.fi

Motivering till beslutet*Yrkanden som framställts i begäran om omprövning*

En kommuninvånare har inom utsatt tid (inkommit till registratorskontoret 30.10.2024) lämnat in till stadsstyrelsen en begäran om omprövning angående stadsstyrelsens beslut 30.9.2024 (§ 256), genom vilket stadsstyrelsen beslutade godkänna behovsutredningen om och projektplanen för en tillfällig biblioteks- och ungdomslokal i Gammelbacka.

I begäran om omprövning yrkas 1) att stadsstyrelsens beslut ska upphävas som varande i strid med 54 § och 60 § i markanvändnings- och bygglagen (MBL), 2) att ärendet ska återförvisas för ny beredning för att tilläggsutredningar ska göras, och 3) att verkställigheten av beslutet ska avbrytas.

I begäran om omprövning framförs som motivering för yrkandena att 1) planen AK 328 till en betydande del inte har förverkligats och har blivit föråldrad, och att bygg- och rivningslov inte kan beviljas medan planen är ofullbordad eller med stöd av en föråldrad plan, som till en betydande del inte har förverkligats. Enligt begäran om omprövning bör kommunen i enlighet med MBL 53 § besluta om byggförbud och enligt MBL 128 § om åtgärdsbegränsning under den tid planen utarbetas tills de naturutredningar som saknas på området blir klara. Tillstånd för miljöåtgärder för fällande av träd skulle på ovan nämnda grunder inte heller få beviljas.

Enligt begäran om omprövning har invånarna inte kunnat påverka plan AK 328 och det planerade byggande som ska utföras på basis av densamma, varvid byggande som baserar sig på planen skulle innebära överraskande miljöförändringar för invånarna och en möjlig förlust av oersättliga miljövärden. Enligt begäran om omprövning borde detaljplanen uppdateras. I begäran om omprövning framförs att byggandet av tillfälliga lokaler skulle påverka den betydande kulturmiljö som nämns i planbeskrivningen för den under behandling varande planen AK 570, något som stadsstyrelsen genom det beslut som fattats inte ska ha beaktat.

I begäran om omprövning framförs det att 2) den konditionsgranskning som Ramboll Finland AB utfört inte stöder en rivning av det nuvarande allaktivitetshuset, utan tvärtom talar för en förlängning av byggnadens livscykel genom reparationer, och byggnaden med sina tjänster har hela tiden varit i bruk. I det nuvarande allaktivitetshuset finns även ett kvarterskök. Enligt begäran om omprövning framgår det inte av stadsstyrelsens beslut hur staden ämnar trygga tjänsterna för invånarna i närområdena, såsom kvartersköket, och möjligheten för invånarna att i fortsättningen samlas avgiftsfritt i sina lokaler för att förverkliga grundlagsenlig delaktighet. Enligt begäran om omprövning uppfylls inte de krav på planens innehåll som anges i MBL 54 § (service, vård av naturmiljön, bevarande av park) då det gäller stadsstyrelsens beslut om tillfälliga lokaler.

I begäran om omprövning framförs att skattebetalarna håller på att belastas med kostnaderna för byggandet av tillfälliga lokaler: fem miljoner euro under fem år samt årliga hyreskostnader på 375 000 euro. En reparation av allaktivitetshuset skulle enligt Boost Brothers Oy:s rapport kosta 7 854 000 euro. I begäran om omprövning lyfts fram att konsultbolaget Boost Brothers Oy deltar i alla projekt inom bildningssektorn, såsom servicenätet, i projektplanen för tillfälliga lokaler, som baserar sig på beslutet 30.9.2024 (§ 256), och i projektplanen för den nya skolan i Gammelbacka. Enligt begäran om omprövning borde ärendet återförvisas för ny beredning för att rättsprinciperna för god förvaltning i 6 § i förvaltningslagen ska uppfyllas.

Svar på de yrkanden som framställts i begäran om omprövning jämte motivering

MBL 54 § gäller krav på detaljplanens innehåll. I MBL 60 § är det fråga om kommunens skyldighet att följa detaljplanens aktualitet samt fråga om att det i vissa situationer råder förbud att bevilja bygglov för uppförande av ett nytt byggnadsobjekt som är av väsentlig betydelse för områdesanvändningen eller miljöbilden, tills kommunen har bedömt hur aktuell detaljplanen är.

Genom det beslut som är föremål för begäran om omprövning har en behovsutredning om och en projektplan för tillfälliga lokaler godkänts. Det har således inte beviljats bygg- eller rivningslov, och det är där inte heller fråga om att utarbeta en detaljplan, i fråga om vilken man bör beakta MBL:s krav på innehållet i detaljplanen. Stadsfullmäktige har 11.12.2024 fattat beslut om en ny detaljplan för området, och tillståndsprövningen i fråga om de tillstånd som behövs görs i enlighet med kraven i den nya detaljplanen, och tillståndsärendena avgörs genom separata beslut. Vid uppgörandet av den nya detaljplanen har nödvändiga naturutredningar gjorts.

Enligt konditionsutredningen är det 40-åriga allaktivitetshuset i mycket dåligt skick. I bottenbjälklaget finns strukturella brister, lokal avvikande fukt och skador samt luftläckage från orenare konstruktionsdelar till inomhusluften. I ytterväggskonstruktionen finns omfattande mikroskador och luftläckage från orenare konstruktionsdelar till inomhusluften. Yttertaket har läckt flera gånger, och det finns flera lokala fukt- och mikroskador i övre bjälklaget. Byggnadens VVSE-system är delvis i slutet av sina tekniska livscyklar. Gamla anläggningar försämrar också byggnadens energiprestanda. Utgående från utredningarna av allaktivitetshusets konditions- och reparationsbehov är byggnaden i slutet av sin tekniska livscykel, och en grundlig renovering av lokalerna skulle vara riskabel och dyr. En grundlig renovering kan inte anses vara motiverad vare sig funktionellt eller ekonomiskt sett. Staden ansvarar för säkerheten i sina lokaler, och cirka en tredjedel av allaktivitetshusets utrymmen har redan användningsförbud på grund av problem med inomhusluften.

I den kostnadsberäkning som ingår i begäran om omprövning har man inte beaktat möjligheten att återsälja de tillfälliga lokalerna, med andra ord att lokalerna efter fem års användning kan säljas tillbaka till leverantören för 50 procent av inköpspriset.

I begäran om omprövning har det framförts att det av beslutet inte framgår hur staden i fortsättningen ska se till att invånarna har möjlighet att samlas avgiftsfritt så att delaktighet möjliggörs. I projektplanen har det dock uttryckligen nämnts att de tillfälliga lokalerna gör det möjligt för områdets invånare att samlas och att reservera utrymmen avgiftsfritt. Dessutom har huvudbiblioteket avgiftsfria lokaler som kan reserveras för användning från invånarnas och föreningarnas sida.

Förlusten av kvarterskökets utrymmen i allaktivitetshuset är en utmaning som staden känner till. De lokaler som staden äger i Gammelbacka har emellertid även i fortsättningen en stor betydelse för att förebygga segregation i området och stödja gemenskapen. Det av staden ägda servicecentret står till föreningsaktörernas förfogande, och en mångsidig användning av lokalerna för invånarverksamhet kommer att främjas också i de planerade tillfälliga lokalerna för biblioteks- och ungdomstjänster samt i skolan i Gammelbacka. Utöver genom tillgång till lokaler stöds områdets samhälleliga verksamhet och invånarnas välbefinnande även i fortsättningen genom tjänster och personalresurser (bland annat en gemenskapshandledare för ungdomsarbete, en skolungdomsarbetare och en områdesarbetsgrupp). Både Östra Nylands välfärdsområde och Borgå stad erbjuder också möjligheter till ekonomiskt stöd för föreningar som är verksamma i

Stadsstyrelsen

§ 6

13.01.2025

Gammelbacka, och att möjliggöra lokaler för verksamhet är inte stadens enda stödform.

Gammelbackas invånares och aktörers behov har kartlagts ingående under de senaste tio åren. I behovsutredningen och projektplanen har de senaste och mest relevanta utredningarna utnyttjats som källmaterial. De utredningar som gjorts samt den respons som fås via de tjänster som finns på stadens område utgör underlag för en grundlig lägesbild av situationen och behoven i området. Behovsutredningen baserar sig på denna lägesbild och det anses inte att det finns något mervärde eller behov av tilläggsutredningar i detta läge.

I begäran om omprövning lyfts också fram att samma aktör har valts ut för att utföra flera sakkunnigarbeten i Borgå. Varje upphandling av sakkunnigtjänster är en separat definierad helhet, om vilken ett separat beslut fattas.

Begäran om omprövning ger på ovan nämnda grunder inte anledning att ändra stadsstyrelsens beslut 30.9.2024 (§ 256) eller att avbryta verkställigheten av beslutet.

Bilaga
begäran

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar avslå begäran om omprövning angående stadsstyrelsens beslut 30.9.2024 (§ 256) (tillfälliga lokaler för Gammelbacka bibliotek och ungdomslokal, behovsutredning och projektplan).

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade avslå begäran om omprövning angående stadsstyrelsens beslut 30.9.2024 (§ 256) (tillfälliga lokaler för Gammelbacka bibliotek och ungdomslokal, behovsutredning och projektplan).

Centralvalnämnden
Stadsstyrelsen

§ 3
§ 7

07.01.2025
13.01.2025

Förhandsröstningsplatser och -tider, välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025

Centralvalnämnden 07.01.2025 § 3

Beredning och tilläggsuppgifter:

stadsjurist Johanna Päivärinta, johanna.paivarinta2@porvoo.fi

Välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025 förrättas söndagen 13.4.2025 och förhandsröstningen ordnas 2.4-8.4.2025.

Stadsstyrelsen ska bestämma de allmänna förhandsröstningsställena vid välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025 i kommunen.

Förhandsröstningsställena är sådana som redan en längre tid har varit förhandsröstningsställen i Borgå. På dessa ställen rör sig mycket människor och valdeltagandet där har varit livligt.

Under förhandsröstningen fungerar bokbussen som valbuss där man kan rösta på förhand. Valbussen stannar särskilt på sådana platser där det inte finns något röstningsställe på valdagen. Hållplatserna på vardagar och veckosluten har planerats enligt hur man har tänkt att människor rör sig på platserna under de aktuella tiderna. Till exempel i skärgården finns det fler människor på veckoslut än på vardagar. Hållplatserna är också planerade så att det är tryggt för bussen att stanna och väljarna lätt att röra sig.

Väljarna måste informeras effektivt om var och när valbussen stannar för att valbussen ska kunna utnyttjas så bra som möjligt. Hållplatserna är desamma som i tidigare val.

Bilaga

Förhandsröstningsställen och -tider

Ordförande

Centralvalnämnden beslutar föreslå för stadsstyrelsen att förhandsröstningsställena och -tiderna vid Välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025 är enligt bilagan.

Beslut

Centralvalnämnden beslutade enhälligt föreslå för stadsstyrelsen att förhandsröstningsställena och tiderna vid Välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025 är enligt bilagan.

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 7

Centralvalnämnden
Stadsstyrelsen

§ 3
§ 7

07.01.2025
13.01.2025

347/00.02.00.03/2023

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att förhandsröstningsställena och tiderna vid välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025 är enligt bilagan.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att förhandsröstningsställena och tiderna vid välfärdsområdes- och kommunalvalet 2025 är enligt bilagan.

Besluten justerades genast.

Stadsstyrelsen

§ 8

13.01.2025

Uppföljning av förvaltningsorganens beslut

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 8

Följande förvaltningsorganen har sänt sina beslut:

Nämnden för växande och lärande [21.11.2024](#) § 178, 184-185

Stadsutvecklingsnämnden [17.12.2024](#) § 203-205, 209-211

Nämnden för sysselsättningsområdet [2.1.2025](#) § 4-6

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Kevin Servin lämnade en protokollsanteckning.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 9

13.01.2025

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 9

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Lokalitetsdirektör 12.12.2024 § 41, 20.12.2024 § 42

Personaldirektör 13.12.2024 § 24-25

Stadsdirektör 20.12.2024 § 24

Ordförande

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddela tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 10

13.01.2025

Meddelanden

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 10

[Sammanställning](#) av ändringar i tjänsterna i Östra Nylands

Stadsdirektören

Meddelandena antecknas för kännedom.

Mikaela Nylander, Jorma Wiitakorpi, Frida Sigfrid, Kevin Servin, Nea Hjelt ja Marianne Korpi deltog inte i behandlingen av ärendet på grund av samfundsjäv.

Beslut

Antecknades för kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 11

13.01.2025

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 13.01.2025 § 11

Stadsstyrelsens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

Stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 1, § 2, § 3, § 5, § 8, § 9, § 10, § 11

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 4, § 7

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

Omprövningsbegärens form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 6**BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas av

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*) samt
- kommunmedlemmar

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

Besvårsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Ändringssökanden ska framföra besvårsgrunderna hos besvärsmyndigheten innan besvärstiden löper ut.

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvären anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Post- och besöksadress: Sörnäsgatan 1, 00580 Helsingfors

Ny adress fr.o.m. 29.5 Banbyggargvägen 5, 00520 Helsingfors

E-postadress: helsinki.hao(at)oikeus.fi
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

Besvärens form och innehåll

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska dessutom uppges postadress, telefonnummer och övrig behövlig kontaktinformation. Om besvärsmyndighetens beslut får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvären ska bifogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när

besvärstiden har börjat

- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan myndigheten.

tidigare har lämnats till

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen kan ta ut en rättegångsavgift om 270 euro för behandlingen av ett ärende som gäller sökande av ändring. Om avgifterna

föreskrivs i lagen om domstolsavgifter 1455/2015.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 - 14.30

Protokollet är framlagt i det allmänna informationsnätverket.